

COOCH BEHAR PANCHANAN BARMA UNIVERSITY



4-YEAR UNDER GRADUATE COURSE

IN

ARABIC

w.e.f. 2023-24

SYLLABUS FOR MAJOR COURSE

Panchanan Nagar, Vivekananda Street
Cooch Behar, West Bengal
India, 736101

SYLLABUS FOR MAJOR AT A GLANCE

1st Year

Semester-I

Paper Code	Paper Title	Credit	Marks	
			Written Exam.	Internal
ARA-MAJ1	Arabic Reading, Writing and Elementary Grammar-I	6	75	25

Semester-II

Paper Code	Paper Title	Credit	Marks	
			Written Exam.	Internal
ARA-MAJ2	Arabic Reading, Writing and Elementary Grammar-II	6	75	25

2nd Year

Semester-III

Paper Code	Paper Title	Credit	Marks	
			Written Exam.	Internal
ARA-MAJ3	Advanced Arabic Grammar and Translation-I	6	75	25
ARA-MAJ4	Modern Arabic Prose	6	75	25

Semester-IV

Paper Code	Paper Title	Credit	Marks	
			Written Exam.	Internal
ARA-MAJ5	History of Arabic Literature-I	6	75	25
ARA-MAJ6	Modern Arabic Poetry	6	75	25

3rd Year

Semester-V

Paper Code	Paper Title	Credit	Marks	
			Written Exam.	Internal
ARA-MAJ7	History of Arabic Literature-II	6	75	25
ARA-MAJ8	Advanced Arabic Grammar and Translation-II	6	75	25
ARA-MAJ9	Medieval Arabic Prose	6	75	25

Semester-VI

Paper Code	Paper Title	Credit	Marks	
			Written Exam.	Internal
ARA-MAJ10	History of Modern and Contemporary Arab World	6	75	25
ARA-MAJ11	Arabic Philology, Rhetoric and Prosody	6	75	25
ARA-MAJ12	Medieval Arabic Poetry	6	75	25

4TH Year

Semester-VII

Paper Code	Paper Title	Credit	Marks	
			Written Exam.	Internal
ARA-MA13	Research Methodology	6	75	25
ARA-MAJ14	Classical Arabic Prose	6	75	25
ARA-MAJ15	Seminar	6	75	25
ARA-MAJ16	Indian Arabic Literature	6	75	25

Semester-VIII

Paper Code	Paper Title	Credit	Marks	
			Written Exam.	Internal
ARA-MAJ17	Mahjar Literature	6	75	25
ARA-MAJ18	History of Modern Arabic Literature	6	75	25
ARA-MAJ19	Classical Arabic Poetry	6	75	25

Note:

1. The medium of questions for the Major will be Arabic and English (bilingual) up to 4th Semester, but the medium will be only Arabic from 5th Semester onwards.
2. The medium of answer will be Arabic/ Bengali/ English unless mentioned otherwise.
3. Internal Assessment carries 25 marks in each paper – 5 marks for attendance, 10 marks for Project/ Seminar/ Assignment and 10 marks for Continuous Evaluation (CE).
4. Each Question Paper must be set from all Units of that particular Paper.
5. Question Pattern of ARA-MAJ15 will be as - Written 50 Marks, Presentation & Viva Voce 25 Marks and IA 25 marks (Attendance 5 Marks & CE 20 Marks)
6. Question Pattern (Except the paper ARA-MAJ15):

Sl. No.	Question to be answered	Out of	Marks of each question	Total Marks
1.	15	17	1	15
2.	4	6	5	20
3.	4	6	10	40
Total				75

1ST YEAR

SEMESTER- I

PAPER CODE: ARA-MAJ1

PAPER TITLE: Arabic Reading, Writing and Elementary Grammar-I

Programme Objective:

1. To enable the students to read and write Arabic.
2. To make the students aware of the selected Grammatical topics.
3. To memorize the basic vocabularies of Arabic Language.

Programme Outcome:

1. Students will be able to read and write Arabic.
2. Students will know the definition and usage of the selected topics.
3. Students will memorize the basic vocabularies of Arabic Language

SYLLABUS

Unit- I

١. الحروف الهجائية – الحروف الصحيحة وحروف العلة – الحروف المعجمة والحروف المهملة
٢. الحروف الشمسية والحروف القمرية – الحروف المتصلة والمنفصلة
٣. الإعراب وأنواعه، المدة
٤. همزة الوصل وهمزة القطع – الهمزة المتوسطة والهمزة المتطرفة
٥. كتابة الحروف فردا وجمعا
٦. الصحيح، السالم، المهموز، المضعف والمعتل
٧. حفظ الكلمات البنغالية التي لها أصل عربي
٨. الكلمات كثيرة الاستعمال في شتى المواضيع :
 - أسماء الأيام
 - أسماء الشهور
 - أسماء العدد – ١ - ٢٠
 - المعاهد العلمية والمكاتب
 - الدار والمطبخ
 - أعضاء الإنسان
 - الخضروات والأثمار

Unit-II

Madinah Arabic Reader by Dr. V. Abdur Raheem, vol. II.

- List of words may be provided by the Chairman of UGBOS.

Suggested books:

Mallick, Dr. Shamsuddin Nadwi – *Arbi Byakaran o Anubader Anginay*

Rahman, S A – *Teach yourself Arabic*

Wright, William – *A Grammar of The Arabic Language*

Abdur Rahim, Dr. V. – *Madinah Arabic Reader*, Vol. II

Shahidullah, Maulana al-Haj Dr. – *Uchhatara Arbi Byakaran o Anubad*

Millat, M. M. Shahidullah – *Adhunik Arbi Byakaran*

SEMESTER- II

PAPER CODE: ARA-MAJ2

PAPER TITLE: Arabic Reading, Writing and Elementary Grammar-II

Programme Objective:

1. To make the students aware of the selected Grammatical topics.
2. To make the students capable to translate from Arabic to English/Bengali and vice versa.
3. To make the students capable to read Arabic text with meaning.

Programme Outcome:

1. Students will know the definition and usage of the topics in translation.
2. Students will know how to read Arabic text without vowel signs.
3. Students will capable to read Arabic text with meaning.

SYLLABUS

Unit- I

- | | |
|------------------------------------|---|
| ٢. الفعل الماضي وصيغته | ١. الفعل الثلاثي المجرد |
| ٤. فعل الأمر وصيغته | ٣. الفعل المضارع وصيغته |
| ٦. أوزان الفعل الثلاثي المجرد | ٥. فعل النهي وصيغته |
| ٨. تقسيم الاسم إلى مفرد، مثنى وجمع | ٧. الكلمة وأقسامها |
| ١٠. المعرفة والنكرة | ٩. المذكر والمؤنث |
| ١٢. الجمع السالم وجمع التكسير | ١١. اسم الفاعل واسم المفعول من الثلاثي المجرد |
| ١٤. المضاف والمضاف إليه | ١٣. الموصوف والصفة |
| ١٦. أسماء الإشارة | ١٥. المبتدأ والخبر |
| | ١٧. الجملة الاسمية والفعلية |

Unit- II

Madinah Arabic Reader by Dr. V. Abdur Raheem vol. III

Suggested books:

El-Obaidi, Maulana Obaidullah Suhrawardy - *A Grammar of Arabic Language*

Rahman, S A – *Teach yourself Arabic*

Thatcher, Rev. G. W. – *Arabic Grammar of Written Language*

Wright, William – *A Grammar of The Arabic Language*

Mallick, Dr. Shamsuddin Nadwi – *Arbi Byakaran o Anubader Anginay*

Abdur Rahim, Dr. V. – *Madinah Arabic Reader*, Vol. III

Shahidullah, Maulana al Haj Dr. – *Uchhatara Arbi Byakaran o Anubad*

Millat, M. M. Shahidullah – *Adhunik Arbi Byakaran*

2ND YEAR

SEMESTER-III

PAPER CODE: ARA-MAJ3

PAPER TITLE: Advanced Arabic Grammar and Translation-I

Programme Objective:

1. To make the students aware of the selected Grammatical topics.
2. To make the students capable to translate from Arabic to English/Bengali and vice versa.
3. To make the students capable to read Arabic text with meaning.

Programme Outcome:

1. Students will know the definition and usage of the topics in translation.
2. Students will know how to read Arabic text without vowel signs.
3. Students will capable to read Arabic text with meaning.

SYLLABUS

Unit- I

- | | |
|--|--|
| ٢. الفعل اللازم والمعتدي | ١. الفعل المزيد وأوزانه |
| ٤. حروف العطف | ٣. الفعل المعروف والمجهول |
| ٦. أفعال الشروع والمقاربة | ٥. الحروف المشبهة بالفعل |
| ٨. اسم الفاعل والمفعول من الثلاثي المزيد | ٧. الأفعال الناقصة |
| ١٠. الضمائر | ٩. حروف الجر |
| ١٢. اسم الموصول | ١١. اسم التفضيل |
| ١٤. المفاعيل الخمسة | ١٣. ظرف الزمان والمكان |
| ١٦. المنادي | ١٥. إعراب المثنى والجمع السالم |
| ١٨. التوكيد | ١٧. البديل |
| | ١٩. خاصية الأفعال (إفعال، تفعيل، مفاعلة، تفاعل، استفعال وافتعال) |

Unit- II

Madinah Arabic Reader by Dr. V. Abdur Raheem, vol. IV

Suggested books:

El-Obaidi, Maulana Obaidullah Suhrawardy - *A Grammar of Arabic Language*

Rahman, S A – *Teach yourself Arabic*

Thatcher, Rev. G. W. – *Arabic Grammar of Written Language*

Wright, William – *A Grammar of The Arabic Language*

Mallick, Dr. Shamsuddin Nadwi – *Arbi Byakaran o Anubader Anginay*

Abdur Rahim, Dr. V. – *Madinah Arabic Reader, Vol. IV*

Shahidullah, Maulana al-Haj Dr. – *Uchhatara Arbi Byakaran o Anuvad*

Millat, M. M. Shahidullah – *Adhunik Arbi Byakaran*

PAPER CODE: ARA-MAJ4

PAPER TITLE: Modern Arabic Prose

Programme Objective:

1. To make the students aware of the general features of Modern Arabic Prose.
2. To make the students aware of the selected writers and their specific literary works.

Programme Outcome:

1. Students will know the general features of Modern Arabic Prose.
2. Students will know subject matters and literary features of the following literary works.

SYLLABUS

الثقافة الهندية (منتخبة)	١. أحمد أمين
الحياة الفاسدة	٢. الشيخ الندوي
الرحلة إلى الأزهر	٣. طه حسين
البعوض والإنسان	٤. المنفلوطي
جزاء الإحسان	٥. لبينة هاشم
ذكرى المولد	٦. أحمد حسن الزيات
مصطفى صادق الرافعي	٧. قرآن الفجر
نجيب محفوظ	٨. حياة للغير

Suggested books:

University of Calcutta - *Mukhtaraatul Adab*, B. A. Pass Arabic Selection, Prose, Part-II

University of Calcutta - *Mukhtaraatul Adab*, B. A. Pass Arabic Selection, Poetry, Part-II

Al-Nadwi, Abul Hasan Ali al-Hasani – *Mukhtarat Min Adab al-Arab*

Al-Nadwi, Abul Hasan Ali al-Hasani – *Maa Zaa Khasira al-Aalamu bi Inhitaat al-Muslimin*

Husain, Dr. Ta Ha – *Al-ayyam*, Vol. I

Hashim, Labiba – *Jazaa al-Ihsaan*

SEMESTER- IV

PAPER CODE: ARA-MAJ5

PAPER TITLE: History of Arabic Literature-I

Programme Objective:

1. To make the students aware of the general features of Pre-Islamic, Islamic and Umayyad Arabic Literature.
2. To make the students aware of the selected poets and writers and their literary works.

Programme Outcome:

1. Students will know the general features of Pre-Islamic, Islamic and Umayyad Arabic Literature.
2. Students will know the literary values of al-Quraan, al-Hadith and literary works of the following poets.

SYLLABUS

Unit- I Pre-Islamic Period (up to 622 AD)

- a. A brief introduction to Pre-Islamic Arabian Peninsula.
- b. General features & importance of Pre-Islamic Arabic literature.
- c. Al-Muallaqat with special reference to –

زهير بن أبي سلمى، نابعة الذبياني، عنتر بن شداد، وطرفة بن العبد

Unit- II Early Islamic & Umayyad Period (622 AD – 750 AD)

- حسان بن ثابت، الخنساء، كعب بن زهير -- Special reference to الشعراء المخضرمون
- b. القرآن والحديث -- Compilation, literary importance & influence on Arabic Language & Literature
- c. Literary contribution of- علي بن أبي طالب، جرير، الأخطل، عمر بن أبي ربيعة، جميل بن معمر وذو الرمة
- d. Features of Umayyad Literature

Suggested books:

Nicholson, Reynold. A. – *A Literary History of the Arabs*

Shahidullah, Maulana al-Haj Dr. – *Arbi Shahittyer Itibritta*

Shahidullah, Maulana al-Haj Dr. – *Prachin Arbi Kabita*

Azhari, Dr. Muqtada Hasan – *Mukhtasar Tarikh Adade Arabi*

Muslehuddin, A. T. M. – *Arbi Sahitter Itihas*

PAPER CODE: ARA-MAJ6

PAPER TITLE: Modern Arabic Poetry

Programme Objective:

1. To make the students aware of the general features of Modern Arabic Poetry.
2. To make the students aware of the selected poets and their specific literary works.

Programme Outcome:

1. Students will know the general features of Modern Arabic Poetry.
2. Students will know subject matters and literary features of the following literary works.

SYLLABUS

سكران	١. عباس محمود العقاد
صدى الحرب	٢. أحمد شوقي بك
تهنئة السلطان عبد الحميد بعد جلوسه	٣. حافظ إبراهيم
البطاقة	٤. نزار قباني
مصرع غاندي	٥. إلياس فرحات
جميل وبثين	٦. الزهاوي
تهنئة (لسمو الخديوي عباس الثاني)	٧. خليل مطران
قبر شاعر	٨. علي محمود طه

Suggested books:

1. University of Calcutta - *Mukhtaraatul Adab*, B. A. Pass Arabic Selection, Prose, Part-II
2. University of Calcutta - *Mukhtaraatul Adab*, B. A. Pass Arabic Selection, Poetry, Part-II
3. Al-Nadwi, Abul Hasan Ali al-Hasani – *Mukhtarat Min Adab al-Arab*
4. Al-Siddiqi, Dr. Shabbir Ahmad – *Fi al-Shir al-Arabi al-Hadith*
5. AMU, Deptt. of Arabic – *Nukhbat al-Adab*

3RD YEAR 5TH SEMESTER

PAPER CODE: ARA-MAJ7

PAPER TITLE: History of Arabic Literature-II

Programme Objective:

1. To make the students aware of the general features of Abbasid Arabic Literature.
2. To make the students aware of the selected poets and writers and their literary works.

Programme Outcome:

1. Students will know the general features of Abbasid Arabic Literature.
2. Students will know the literary values of Abbasid Literature.

SYLLABUS

- a. General features of Abbasid Literatures – prose & poetry
- b. Literary Contribution of – أبو نواس، أبو فراس الحمداني، المعري، البحتري، عبد الغني النابلسي، عليّة بنت – المهدي، الطغرائي، ابن الفارض، ابن الرومي ودعل الخزاعي
- c. Literary Contribution of – خليل بن أحمد، الحريري، ابو محمد الهمداني، المبرد، الأصمعي، الشريف الرضي، – أبو منصور الثعالبي، ابن العميد، بدیع الزمان الهمداني وابن قتيبة
- d. Contribution of Abbasid Caliphs and Literary Institutions to Arabic Literature.

Suggested books:

Nicholson, Reynold. A. – *A Literary History of the Arabs*

Shahidullah, Maulana al-Haj Dr. – *Arbi Shahittyer Itibritta*

Azhari, Dr. Muqtada Hasan – *Mukhtasar Tarikh Adade Arabi*

Muslehuddin, A. T. M. – *Arbi Sahitter Itihas*

PAPER CODE: ARA-MAJ8

PAPER TITLE: Advanced Arabic Grammar and Translation-II

Programme Objective:

4. To make the students aware of the selected Grammatical topics.
5. To make the students capable of using them in translating from Arabic to English/Bengali and vice versa.
6. To make the students capable to read Arabic text with meaning.

Programme Outcome:

4. Students will know the definition and usage of the topics in translation.
5. Students will know how to read Arabic text without vowel signs.
6. Students will capable to read Arabic text with meaning.

SYLLABUS

Unit -I

- | | |
|--|---|
| ٢. الفعل المهموز وصيغه | ١. المعرب والمبني |
| ٤. أدوات الاستفهام | ٣. حروف الشرط وجوابه |
| ٦. الفعل المعتل وصيغه من الماضي والمضارع | ٥. نواصب المضارع وجوازمه |
| ٨. لا لنفي الجنس | ٧. الأسماء الخمسة وإعرابها |
| ١٠. التمييز | ٩. الممنوع من الصرف |
| ١٢. العدد والمعدود | ١١. ما و لا المشبهتين بليس |
| ١٤. الجملة الإنشائية | ١٣. الحال وأحكامها |
| ١٦. الجملة الظرفية | ١٥. الاستثناء والمستثنى |
| ١٨. الجملة الشرطية | ١٧. فعل الأمر والنهي من المعتل والمضعف |
| | ١٩. الفعل المضعف وصيغه من الماضي والمضارع |

Unit-II

Madinah Arabic Reader by Dr. V. Abdur Raheem, vol. V

Suggested books:

El-Obaidi, Maulana Obaidullah Suhrawardy - *A Grammar of Arabic Language*

Rahman, S A – *Teach yourself Arabic*

Thatcher, Rev. G. W. – *Arabic Grammar of Written Language*

Mallick, Dr. Shamsuddin Nadwi – *Arbi Byakaron o Anubader Anginay*

Abdur Rahim, Dr. V. – *Madinah Arabic Reader*, Vol. V

Shahidullah, Maulana al Haj Dr. – *Uchhatara Arbi Byakaran o Anubad*

PAPER CODE: ARA-MAJ9

PAPER TITLE: Medieval Arabic Prose

Programme Objective:

1. To make the students aware of the general features of Medieval Arabic Prose.
2. To make the students aware of the selected writers and their specific literary works.

Programme Outcome:

1. Students will know the general features of Medieval Arabic Prose.
2. Students will know subject matters and literary features of the selected literary works.

SYLLABUS

أشعب والبخيل	١. أبو الفرج الأصفهاني
أبو العلاء المعري	٢. ابن خلكان
بين قاض وقور وذباب جسر	٣. الجاحظ
إن حملة العلم في الإسلام أكثرهم العجم	٤. ابن خلدون
خلافة أبي بكر رضي الله عنه	٥. المسعودي
أصحاب الكهف	٦. ابن الأثير
الجامع الأزهر	٧. تقي الدين المقرئ
جزيرة صقلية	٨. محمد بن جبير

Suggested books:

University of Calcutta - *Mukhtaraatul Adab*, B. A. Pass Arabic Selection, Prose, Part-II

Al-Nadwi, Abul Hasan Ali al-Hasani – *Mukhtarat Min Adab al-Arab*

AMU, Deptt. of Arabic – *Nukhbat al-Adab*

Al-Jahiz, Abu Uthma Amr bin Bahr – *Al-Bayan wa al-Tabeen*

Ibn Khaldun, Abd ar Rahman bin Muhammad – *Al-Muqaddamah*

Al-Masudi, Abul Hasan Ali bin Husain – *Murooj al-Zahab wa Maadin al-Jawhar*

Ibn al-Athir, Izzuddin al-Jazari – *Al-Kamil fi al-Tarikh*

6TH SEMESTER

PAPER CODE: ARA-MAJ10

PAPER TITLE: History of Modern and Contemporary Arab World

Programme Objective:

1. To make the students aware of the historical, geographical and political condition of Arab World.
2. To make the students aware of the Literary and Cultural developments of selected Arab States.
3. To make the students aware of the Organizations related to the Arab Culture.

Programme Outcome:

1. Students will be acquainted with the general idea of the historical, geographical and political condition of Arab World.
2. Students will know the cultural values of the Arab World.

SYLLABUS

1. General Idea of Modern Arab World special reference to historical background of Mohammad Ali Basha, Jamaluddin al-Afghani, Shaikh Mohammad Abduhu, Hassan al-Banna and Sayyid Qutb.
2. Various Organizations i.e. OIC, OAPEC, IDB, GCC, ARAB LEAGUE etc.

3. Political, Economic, Social & Cultural developments of following Arab States:

- | | |
|-----------------|------------|
| a. Saudi Arabia | e. Sudan |
| b. Iraq | f. Libya |
| c. Egypt | g. Lebanon |
| d. Palestine | h. Syria |

Suggested books:

Ahmah, Sohrabuddin – *Muslim Jahan*

David Decker & Patricia Risso - *A History of the Modern Middle East*

James L. Gelvin – *The Modern Middle East*

Ansari, Mohammad Iqbal – *The Arab League*

Abdul Qayyum, Shah – *The Arab-Israel Conflict*

Joardar, safiuddin – *Adhunik Madhyaprachya*, Vol. I & II

PAPER CODE: ARA-MAJ11

PAPER TITLE: Arabic Philology, Rhetoric and Prosody

Programme Objective:

1. To make the students aware of the concept of Arabic Philology and its importance.
2. To make the students aware of the concept of Arabic Rhetoric and its usage.
3. To make the students aware of the concept of Arabic Prosody and its application.

Programme Outcome:

1. Students will be acquainted with the concept of Philology with special reference to Arabic philology.
2. Students will know various features of Arabic and other Semitic Languages.
3. Students will know the rhetorical figures and their usage.
4. Students will be acquainted with the basic concept of Prosody and determining the meter of poetry.

Philology

1. Concept of Philology
2. Semitic languages and its general characteristics
3. Origin, development & general features of Assyrian, Phoenician, Ethiopic, Aramaic, Hebrew, Syriac & Arabic languages.

Rhetoric

١. تعريف علم البيان والبيدع
٢. معنى الفصاحة والبلاغة
٣. التشبيه- أركانه، أغراضه
٤. اقسام التشبيه – المطلق والمقيد، الملفوف والمفروق، المؤكد والمرسل
٥. الحقيقة والمجاز
٦. الاستعارة - أركانها وأقسامها – مصرحة وكناية، حسية وعقلية
٧. المجاز المرسل – تسمية الكل باسم الجزء و تسمية الجزء باسم الكل
٨. الكناية – قريبة وبعيدة
٩. الجناس، الاشتقاق، العكس
١٠. التضاد، الإيهام، الإيجاز، المبالغة، تأكيد المدح بما يشبه الذم وتأكيذ الذم بما يشبه المدح

Prosody

١. تعريف علم العروض
٢. المقطع و أقسامه – السبب، التند والفاصلة
٣. الأركان، الصدر، العجز ، العروض، الضرب والحشو
٤. العلة - النقص والزيادة
٥. الزحاف – الإضممار، الخبن، القبض، الكف
٦. البحر- الطويل، البسيط

Suggested books:

Shahidullah, Maulana al-Haj Dr. – *Arbi Shahittyer Itibritta*, Vol. I

Shahidullah, Maulana al-Haj Dr. – *Arbi Alonkar o Chhanda Prakaran*

Hafni Nasif/ Muhammad Diyab/ Sultan Muhammad/ Mustafa Tamum – *Durus al-Balaghah*

Ali Al-Jarim and Mustafa Amin – *Al-Balaghat al-Wadihah*

Akhlaq Ahmad Karimi/ Muhammad Hasan Nadwi/ Barkatullah Qasimi – *Al-Balaghat al-Quraaniyah*

PAPER CODE: ARA-MAJ12

PAPER TITLE: Medieval Arabic Poetry

Programme Objective:

1. To make the students aware of the general features of Medieval Arabic Poetry.
2. To make the students aware of the selected poets and their specific literary works.

Programme Outcome:

1. Students will know the general features of Medieval Arabic Poetry.
2. Students will know subject matters and literary features of the selected literary works.

SYLLABUS

أمن ازديارك في الدجى الرقبا	١. المتنبى
الزهاد	٢. ابن الرومي
أوميض برق بالإبيرق لاح	٣. ابن الفارض
الزمان المائق	٤. بشار بن برد
الوعظ والزهد	٥. أبو تمام
أين الدواء	٦. ابن المعتز
الخير والشر	٧. أبو العتاهية
ابق في نعمة	٨. المعري
المرثية (وقال يرثي زوجته)	٩. ابن نباتة المصري
يا قلب	١٠. ابن المعتز

Suggested books:

University of Calcutta - *Mukhtaraatul Adab*, B. A. Pass Arabic Selection, Poetry, Part-II

University of Calcutta – *Arabic Honours Course*

An Nadwi, Abul Hasan Ali al-Hasani – *Mukhtarat Min Adab al-Arab*

AMU, Deptt. of Arabic – *Nukhbat al-Adab*

4TH YEAR

7TH SEMESTER

PAPER CODE: ARA-MAJ13

PAPER TITLE: Research Methodology

Programme Objective:

1. To make the students aware of the research and research process.
2. To make the students aware of the trends of research in modern time.
3. To make the students aware of identifying problems for research and develop research strategies.
4. To acquaint students with the techniques of data collection, analyzing data and interpretation.

Programme Outcome:

1. Students will know the general ideas of the research work.
2. Students will know the general methodologies of research work.
3. Students will capable to use the general methodologies of research work.
4. Students will know the special techniques & requirement regarding the research work in Arabic language and literature.

SYLLABUS

Unit-I: Key Concepts (المفاهيم الأساسية)

1. Definition of research & research methodology (تعريف البحث العلمي و منهجية البحث)
2. Importance and goals of research (أهمية البحث العلمي وغاياته)
3. The difference between an article and a research paper (الفرق بين المقال والبحث)
4. Choosing the topic and investigating the research methods (اختيار الموضوع وتحري المواد البحثية)
5. Investigation, exploration, examination, analysis (التحقيق، الاستكشاف، الفحص، التحليل)
6. Hypothesis and Problem Statement (بيان الفرضية والمشكلة)
7. Methods and Modes of Research (أساليب البحث وطرقه)
8. Data Analysis (تحليل البيانات)
9. Preparations of Synopsis / Research Proposal & Manuscript (إعداد الملخص/ خطة البحث والمخطوطة)
10. Method of writing numbers, dates, years etc. (طريقة كتابة الأرقام والتواريخ والسنوات وما إلى ذلك)
11. Reference Lists and Footnotes (قوائم المراجع والحواشي)
12. Quotations and Citation (الاقتباسات والاستشهادات)
13. Bibliography & Appendices (الملاحق والجدول في البحث العلمي)

Unit-II: Research: Tools and Plagiarism (البحث: الأدوات والانتحال العلمي)

1. Primary and Secondary Data (البيانات الأولية والثانوية)
2. Research Language (Clarity, Correctness, Coherence) (لغة البحث - الوضوح، الصحة و التماسك)
3. Research Ethics (أخلاقيات البحث العلمي والصفات)

Unit-III: Research in Language and Literature (البحث في اللغة والأدب)

1. Methods in Language Research (مناهج البحث اللغوي)
2. Trends and Approaches in Literary Research (الاتجاهات والأساليب في البحث الأدبي)

Unit-IV: Process of Research (عملية البحث)

1. Selection of Research Topic (اختيار موضوع البحث)
2. Chapterisation: Sections and Sub-sections of Chapters (تقسيم الفصول: أقسام وأقسام فرعية من الفصول)
3. Findings and Conclusion (النتائج والاستنتاجات)

Suggested books:

1. Shibli, Dr. Ahmad – *Kaifa Taktubu Bahsan aw Resalatan*
2. Stephen Dr. V. - *Research Methodology for Beginners*

PAPER CODE: ARA-MAJ14

PAPER TITLE: Classical Arabic Prose

Programme Objective:

1. To make the students aware of the general features of Classical Arabic Prose.
2. To make the students aware of the selected writers and their specific literary works of the Classical Arabic Prose.

Programme Outcome:

1. Students will know the general features of Classical Arabic Prose.
2. Students will know subject matters and literary features of the following literary works.

SYLLABUS

١. القرآن المجيد	سيدنا موسى عليه السلام (سورة القصص: ٢٨-١)
٢. سيدنا ومولانا محمد ص	الخطابة المعجزة
٣. سيرة ابن هشام	في بني سعد
٤. أم المؤمنين عائشة رض	كيف هاجر النبي صلى الله عليه وسلم
٥. الحسن البصري	أخلاق المؤمن (ص ٥٩)
٦. قطري بن الفجاءة	الخطبة (المنتخب من الأدب العربي ٤-ص ١٩٩)
٧. أبو بكر الصديق رض	أيها الناس (المنتخب من الأدب العربي ٤-ص ١٨١)
٨. عمر بن الخطاب رض	الرسالة في القضاء (المنتخب من الأدب العربي ٤-ص ١٨٥)

Suggested books:

Safwat, Ahmad Zaki – *Jamharatu Khutabil Arab*

Aligarh Muslim University, Aligarh – *Nukhbat al-adab*

Al-Nadawi, Abul Hasan Ali – *Mukhtaarat Al-Adab*

PAPER CODE: ARA-MAJ15

PAPER TITLE: Seminar

Students will prepare a Seminar Paper of 500 (Five hundred) words approximately. The Seminar Paper will be in Arabic or English. Marks may be divided as per following:

1. Theory Paper – 50 Marks
2. Seminar Paper Presentation & Viva Voce– 25 Marks
3. IA (Attendance 5 Marks & CE 20 Marks) – 25 Marks
 - IA stands for Internal Assessment & CE stands for Continuous Evaluation

Suggested books:

Books may be used as per needed.

PAPER CODE: ARA-MAJ16

PAPER TITLE: Indian Arabic Literature

Programme Objective:

1. To make the students aware of the general features of Indian Arabic Literature.
2. To make the students aware of the selected writers and their specific literary works of Indian Arabic Prose and poetry.

Programme Outcome:

1. Students will know the general features of Indian Arabic Prose.
2. Students will know the general features of Indian Arabic Poetry.
2. Students will know subject matters and literary features of the selected Indian literary works.

Module-I

1. General idea about the Indian subcontinent and Arabian Peninsula.
2. History of the relation between the Indian subcontinent and Arabian Peninsula.
3. Cultural and linguistic relation between the Indian subcontinent and Arabian Peninsula.
4. Prominent Arabic writers and poets of India – عبد الحق الدهلوي، ذو الفقار علي الديوبندي، ملا محمود الجونفوري، الشاه ولي الله الدهلوي، فضل حق الخير آبادي، فيض الحسن السهارنفوري، الأمير صديق حسن خان القنوجي، العلامة أنور الشاه الكشميري

Module-II

- | | |
|---|--------------------------------------|
| لامية الهند (سبحة المرجان ص ٢٩) | ١. غلام علي آزاد البلغرامي |
| يا سائق الظعن (سبحة المرجان ص ٧٨) | ٢. القاضي عبد المقتدر الدهلوي |
| قلبي التائه (سبحة المرجان ص ٨٨) | ٣. مولانا أحمد التانيسري |
| الله جار (نزهة الخواطر ص ٦٨) | ٤. عطاء بن يعقوب الغزنوي |
| المرأة في المجتمع الجاهلي (ما ذا خسر العالم ص ٩٦) | ٥. السيد أبو الحسن علي الندوي |
| الحب في الله (تنوير الأفق ص ١٥٩) | ٦. العلامة عبد الحي الحسني |
| منكة الهندي (بحوث وتبقيقات ص ٣٠٦) | ٧. الأستاذ أبو محفوظ الكريم المعصومي |
| جبريل ينزل بالوحي (الرحيق المختوم ص ٦٦-٦٨) | ٨. صفي الرحمن المباركفوري |

Suggested books:

Al-Bilgrami, Gulam Ali Azad - *Subhat al-Marjan fi Aathaare Hindustaan*

Al-Hasani, Abdul Hai b. Fakhruddin – *Nuzhat al-Khawater*

Al-Hasani, Abdul Hai b. Fakhruddin - *Tanweer al-Aqfaaq*

Al-Nadwi, al-Sayyed Abul Hasan – *Ma Zaa Khasira al-Aalamu bi-Inhitaatil Muslimin*

Al-Masumi, Abu Mahfuzul Karim – *Buhuth Wa Tanbihaat*

Al-Mubarafuri, Safiur Rahman – *Al-Rahiq al-Makhtum*

8TH SEMESTER
PAPER CODE: ARA-MAJ17
PAPER TITLE: Mahjar Literature

Programme Objective:

1. To make the students aware of the general features of Mahjar Literature.
2. To make the students aware of the selected writers and their specific literary works of the Mahjari Arabic Prose and poetry.

Programme Outcome:

1. Students will know the general features of Mahjari Arabic Prose.
2. Students will know the general features of Mahjari Arabic Poetry.
2. Students will know subject matters and literary features of the following Mahjari literary works.

SYLLABUS

Module-I

1. Concept of Mahjar Literature
2. A short history of Mahjar literature
3. Mahjari Literature in North and South America
4. Main features of Mahjar Literature
5. Prominent Mahjar writers – ميشايل نعيمة، اليا أبو ماضي، جورج صيدح، الياس فرحات، رشيد
أيوب، مسعود سماحة، محبوب الخوري الشرتوني، فوزي المعلوف، شفيق المعلوف

Module-II

- | | |
|----------------------|----------------------|
| مرثا البائية | ١. جبران خليل جبران |
| من وحي الخريف (ص ٨٧) | ٢. أحمد زكي أبو شادي |
| الحديقة (ص ١٧٥) | ٣. شكر الله الجبر |
| حضان الأم (ص ١٢٩) | ٤. رشيد سليم الخوري |
| مناجات (ص ٤٥) | ٥. نسيب عريضة |

Suggested books:

Dr. Hasan Jaad Hasan – *Al-Adab al-Arabi Fi al-Mahjar*

Hasan, Mohammad Abdul Gani – *Ashaar wa Shuaraa Min al-Mahjar*

PAPER CODE: ARA-MAJ18

PAPER TITLE: History of Modern Arabic Literature

Programme Objective:

1. To make the students aware of the general features of Modern Arabic Literature.
2. To make the students aware of the selected poets and writers and their literary works.

Programme Outcome:

1. Students will know the general features of Modern Arabic Literature.
2. Students will know the literary values contain in Modern Arabic Literature.

SYLLABUS

a. General features of Modern Arabic Literatures – prose & poetry

b. Literary Contribution of –

جورجي زيدان، مصطفى لطفي المنفلوطي، رفاعة الطهطاوي، الأمير شكيب أرسلان، طه حسين، أحمد حسن الزيات، نجيب محفوظ، كامل كيلاني، توفيق الحكيم وشوقي ضيف

c. Literary Contribution of -

محمود سامي البارودي، أحمد شوقي بك، حافظ إبراهيم، جميل صدقي الزهاوي، عبد المحسن الكاظمي، معروف الرصافي، علي محمود طه، محمود تيمور، عباس محمود العقاد وبدر شاكر السياب

Suggested books:

- Nicholson, Reynold. A. – *A Literary History of the Arabs*
Kokan, Muhammad Yousuf - *A'laam an-Nathr was-Sh'er*
Shahidullah, Maulana al-Haj Dr. – *Arbi Shahittyer Itibritta*
Azhari, Dr. Muqtada Hasan – *Mukhtasar Tarikh Adade Arabi*
Muslehuddin, A. T. M. – *Arbi Sahitter Itihas*

PAPER CODE: ARA-MAJ19**PAPER TITLE: Classical Arabic Poetry****Programme Objective:**

1. To make the students aware of the general features of Classical Arabic Poetry.
2. To make the students aware of the selected writers and their specific literary works of the Classical Arabic Poetry.

Programme Outcome:

1. Students will know the general features of Classical Arabic Poetry.
2. Students will know subject matters and literary features of the following literary works.

- | | |
|--|---------------------|
| معلقة امرئ القيس (١٥ سطرا من البداية) | ١. امرؤ القيس |
| معلقة لبّيد (١٩ سطرا من البداية) | ٢. لبّيد بن ربيعة |
| يا أميمة (أشعار الشعراء الستة ص ٢٠٢) | ٣. النابغة الذبياني |
| أم أوفى (٢٨ سطرا من بداية معلقته، أشعار الشعراء الستة ص ٢٧٨) | ٤. زهير بن أبي سلمى |
| قد طال التجنب (أشعار الشعراء الستة ص ٢٨٥) | ٥. حاتم الطائي |
| المرثية (وقال يرثي النبي ص) | ٦. حسان بن ثابت |
| يوم أحد (ص ١٨٦) | ٧. علي بن أبي طالب |
| الفؤاد قريح (ص ٣٩) | ٨. عبيد بن الأبرص |

Suggested books:

- Ashaar as-Shuaaraa as-Sittah – *Yousuf b. Sulaiman, al-Allamah*
University of Calcutta, Kolkata – *Mukhtaratul Adab, Poetry Part-II*
Aligarh Muslim University, Aligarh – *Nukhbat al-adab*
Ubaid b. Al-abras – *Al-Diwaan*
Ali b. Abi Taalib – *Al-Diwaan*